



LES PRIX COMPRENNENT : LA LITERIE : draps / couvertures ou couettes / oreillers et taie d'oreillers
IM PREIS INBEGRIFFEN : DIE BETTWÄSCHE : Laken / Decken oder Federbett/ Kopfkissen und Kopfkissenbezug
PRICES INCLUDED : BEDDING : Sheets / Blankets or Duvets / Pillows and pillow cases
LOS PRECIOS INCLUYEN : ROPA DE CAMA : Sábanas / mantas o edredones / almohadas y fundas de almohadas

Oreillers / Kopfkissen / Pillows+cases / Almohadas
Couettes / Bettdecke / Duvets / Edredones
Housse de couette / Bettdeckenbezug / Funda de edredon
Drap housse+ taie d'oreiller / Bettuch + Kissenhülle / Fitted sheet + pillowcase / Sábana bajera + funda de almohada

1 par place, 1 par lit, fournis au départ.
1 pro Liegeplatz, 1 pro Bett, bei Bootsübernahme
1 per person and per bed ; delivered on departure
1 por plaza, 1 por cama ; dados a la salida.

| LISTE / LISTE / LIST / LISTA | C900 DP | N1000 / N1010 QUATTRO B QUATTRO S | CL100 N 1160 N 1160 N N1170 | N1310 / CL350 / CL350 B / SIXTO / SIXTO PRESTIGE C / SIXTO GREEN / OCTO | QUATTRO FLY C QUATTRO FLY C GREEN | SIXTO FLY C | OCTO FLY / OCTO FLY C OCTO FLY 12 | RIVIERA 920 | N800 / DUO | PRIMO |
|--|---------|---|-----------------------------------|---|--------------------------------------|-------------|--------------------------------------|-------------|------------|-------|
| Cuisine / Küche / Kitchen / Cocina | | | | | | | | | | |
| Assiette plate / Teller Flach / Dinner Plate / Plato llano | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Assiette creuse / Suppenteller / Soup plate / Plato hordo | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Assiette à dessert / Desserteller / Dessert plate / Plato de postre | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | - | - |
| Bol à déjeuner / Frühstückstasse / Bowl / Tazon de desayuno | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Tasse / Cup / Taza | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Sous tasse / Untertasse / Saucer / Platillo | 10 | 12 | 12 | 12 | - | - | - | 12 | 8 | - |
| Verre à limonade / Saftgläser / Tumblers / Vaso de refresco | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Verre à vin / Weingläser / Wine glasses / Vaso de vino | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Fourchette / Gabel / Fork / Tenedor | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Couteau / Messer / Knife / Cuchillo | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Cuillère / Löffel / Spoon / Cuchara | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Cuillère à café / Kaffeelöffel / Teespoon / Cuchara de café | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 8 | 6 | 6 |
| Couteau économe / Schälmesser / Potato peeler / Cuchillo de mondar | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Couteau limonadier / Flaschenöffner / Knife-bottle opener / Cuchillo de cocina pequeño | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Couteau à pain / Brotmesser / Bread Knife / Cuchillo de pan | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Couteau d'office / Tranchiermesser / Kitchen Knife / Cuchillo cocina grande | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Couvert à salade / Salatbesteck / Salad fork & spoon / Cubiertos para ensalada | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Spatule de bois / Holzkochlöffel / Wooden spoon / Espatula de Madera | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Couteau de boucher / Fleischmesser / Kitchen knife (large) / Cuchillo de carnicero | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ravier / kleine Servierplatte / Butterplate / Fuente para ensalada | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | - |
| Carafe / Karaffe / Ware jug / Jarra | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Cendrier / Ascher / Ashtray / Cenicero | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Saladier (moyen) / Salatschüssel / Salad bowl / Fuente (mediana) | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Saladier (petit) / Salatschüssel (klein) / Salad bowl (small) / Fuente (pequeño) | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | - |
| Saladier (grand) / Salatschüssel / Salad bowl / Fuente (grande) | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Dessous de plat / Untersetzer / Table mats / Salvamanteles | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Plat à four / Backofenplatte / Flat dish / Bandeja de horno | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Plat plat / Platte / Oven dish / Bandeja | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Passette à thé / Teesieb / Tea strainer / Colador de té | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Clé à sardine / Sardinenbüchseöffner / Sardine can key / Abrelatas de pestaña | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ouvre boîte / Dosenöffner / Tin opener / Abrelatas | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Rape universelle / Universal Reibe / Grater / Rallador | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Presse agrume / Zitronenpresse / citrus press / Exprimidor | | | | | | 1 | | | | |
| Planche à découper / Tranchierbrett / Chopping board / Madera para cortar | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Panière à pain / Brotkorb / Bread basket / Cesta de pan | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Panier à couverts / Besteckkorb / Cutlery tray / Cesta de cubiertos | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Egouttoir à vaisselle / Abtropfgeschirrkorb / Draining rack / Escurridor de vajilla | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Bouilloire / Wasserkessel / Kettle / Hervidor | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Passoire / Sieb / Colander / Colador | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cafetière (verseuse et porte filtre) / Kaffeekanne / Coffee pot / Cafetera | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cafetière SENSEO / Kaffeemaschine SENSEO / Coffee machine SENSEO / Cafetera SENSEO | | | | | | 1 | | | | |
| Poêle (le lot) ou Sautreuse/ Bratpfanne / Frying pan / Sartén | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Jeu de casseroles (le lot) / Topf-Set / Set of saucepans / Servicio de cazuelas | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Couvercles inox (le lot) / Deckel / Stainless steel lids / Tapareda inox | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Faitout (8L) / Kochtopf / Stewing pan / Cacerola | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Jeu d'ustensiles / Dreieriset / Kitchen utensils / Servicio de utensilios | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Paire de ciseaux / Scherre / Scissors / Tijeras | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Manique / Topflappen / Pot Holder / Manopla | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Bac à glaçons / Eiswürfelschale / Ice box / Cubitera | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Essoreuse à salade / Salatschleuder / Salad drier / Escurridor de lechuga | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Fouet / Schneebesen / Whisk / Batidor manual | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Plateau / Tablett / Tray / Bandeja | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| LISTE / LISTE / LIST / LISTA | C900 DP | N1000 / N1010 QUATTRO B QUATTRO S | C1100 N 1160 N 1160 N N1170 | N1330 / C1350 / C1350 B / SIXTO / SIXTO PRESTIGE C / SIXTO GREEN / OCTO | QUATTRO FLY C QUATTRO FLY C GREEN | SIXTO FLY C | OCTO FLY OCTO FLY C OCTO FLY 12 | RIVIERA 920 | N800 / DUO | PRIMO |
|--|--|---|-----------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|-------------|------------|-------|
| Equipt. extérieur / Äusserliche Ausrüstung / Exterior equipmt / Equipamento exterior | | | | | | | | | | |
| Passerelle d'accès / Steg / Gang plank / Pasarela de acceso | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Rallonge électrique + adaptateur prise de quai / Verlängerungskabel / extension cord | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Gaffe / Bootshaken / Boat Hook / Bichero | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Seau / Eimer / Bucket / Cubo | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Ancre / Anker / Anchor / Ancla 1(KG) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Chaîne d'ancre 10m ou 5m / Ankerkette 10m ou 5m/ Anchor chain 10m ou 5m/ Cadena de ancla 10m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cordage ancre diam.14 / Tau für Anker / Rope for anchor / cuerda para ancla (L = 17 m, bleu) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 4 |
| Cordage amarrage diam.14 / Tau / Mooring ropes / cuerda de amarre (L = 17 m, blanche & bleu) | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 6 | 6 | 4 | 4 | 4 |
| Cordelette pare battage diam. 8 / Tau / Fender ropes / cuerda de funda para defensa | <i>prix par mètre linéaire / price per linear meter</i> | | | | | | | | | |
| Lave pont / Deckreiniger / Deckbrush / Limpia puente | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Tuyau d'eau 25 m / Wasserschlauch / Hosepipe / Manguera 25 m | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Bouteille de gaz / Gasflaschen / Gas cylinder / Bombonas de gas | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 |
| Pare - battage / Schutzboje / Fender / Protector lateral | <i>Quantité variable selon la base Number can differ depending of the base</i> | | | | | | | | | |
| Pare - battage boule / Schutzboje / Fender / Protector frontal | <i>Quantité variable selon la base Number can differ depending of the base</i> | | | | | | | | | |
| Divers & sécurité / Verschied. & Sicherheit / Miscellan. & Security / Diversos y seguridad | | | | | | | | | | |
| Bouée fer à cheval ou couronne / Rettungsring Hufeisen / Life buoys / Salvavidas | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Brassière adulte / Schwimmvesten Erwachsenen / Life jacket (adulte) / Chaleco salvavidas (adulto) 50 à 70 KG | 10 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 10 | 8 |
| Brassière enfant / Schwimmvesten Kinder / Life jacket (child) / Chaleco salvavidas (niños) 20 à 50 KG | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Extincteur / Feuerlöscher / Fire extinguishers / Extintor | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| Massette / Hammer / Mooring hammer / Martillo | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Piquet d'amarrage / Ankerpfahl / Mooring stakes / Estacas de amarre | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Trousse à pharmacie / Erste-Hilfe-Koffer / First-aid kit / Botiquin | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Equipement ménage / Haushalt / Indoor / Equipamento limpeza | | | | | | | | | | |
| Poubelle / Mülleimer / Rubbish bin / Cubo de basura | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 1 | 1 |
| Balai / Besen / Broom / Escoba | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Balayette / Handbesen / Handbrush / Escoba pequeña | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Pelle à poussière / Kehrschaufel / Dustpan / Recogedor | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Nécessaire W.C / Toilettengarnitur / Toilet brush / Necesar WC - par WC / per Toilet | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Cintre / Kleiderbügel / Coathanger / Percha | 10 | 10 | 10 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| Nappe de table / Tischdecke / Tablecloth / Mantel | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | <i>sur demande</i> | | | 1 | 1 |
| Tabouret / Hocker / Stool / Taburete | - | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Salon de jardin (table+ chaises) / Terrassenmöbel (Tisch+ Stühle) / Garden table + chairs outside / Salon de jardin (mesa + sillas) - en quantité suffisante pour le nbr de passagers | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 1 |
| Parasol | <i>Variable selon la base</i> | | | | | | | | | |
| Sur simple demande au moment du départ, nous pouvons vous fournir des alèses (en molleton) / On request at the time of your departure, we can supply you with undersheets / Auf Anfrage können | | | | | | | | | | |

Les bateaux sont généralement équipés en 12 volts, pour tout branchement en 220 volts sur les pontons, adressez-vous à la base pour obtenir une rallonge et un adaptateur de prise de quai.

*Cet inventaire a pour but de vous aider à préparer votre croisière. Inventaire et prix indiqués non contractuels ; peuvent légèrement varier selon la base de départ
Das Inventar dient zur Vorbereitung Ihrer Fahrt. Das Inventar und die Preise können von Basis zu Basis leicht abweichen.
The inventory is to help you prepare your cruise. The inventory and prices may change according to the departure base.
Inventario para ayudarle en preparar su crucero. Puede cambiar según la base de salida.*